

مطبعہ لہ

(غزتہ لرنن)

انشالله بلکہ آخردہ حامی شگہ کلوب بوختی دان آہلا و کورہ کہ مطبعہ ہاش ادارہ سی غزتہ لرنن لک و کتابچی لارگ ہاشیہ نہ اینی کورہ .

عرض اولسون آغملک خدمتہ کہ باکو تک جمیع مطبعہ لرنی بر دست اشخاص آلوب اوز اختیارہ نہ ہرنہ باچاربرہر، غزتہ و کتاب چشارادلا لارگ ہاشیہ کورہ بر، چونکہ فرست وقتی دہ: بر طرفن ہلہ لری اشلہ میر اشلہ لرنن و آخردہ اوز کئی اہستہ دیگی وقت کئی اہستہ دیگی قدر اولارلا قیافتہ آژ جوخ خرچلیک آتیز، بر طرفن دہ سفارش لرنن او قدر ہما قیبت آلر کہ محارہ نہ نفاقی زمانہ دہ بو قیبت لارگ اوچندن بیرنی مطبعہ لرنن آلبر دیلار .

بیز ایلہ یلردیک کہ بو جور مطبعہ حکومتی تک برجہ با کورہ دہر، اما بلہ معلوم اولور کہ بوتارلا اشلال روسیہ دہدہ واردور .

بویارہدہ سیواستوپول شہرتدہ ہما یاق قاسمو لہ غزتہ سی یزدنہ پندر داد فریاد ایبرہر .

بیز ایلہ یلردیک کہ مطبعہ ہاش لرننک ظلمی برجہ ملاصرالدین ایلہ دیگی بولہ غزتہ سی بازمنشدہ، اما ایلہ معلوم اولور کہ ظالم اولشارلری ہلمونی ساغوب بولا سارایلار .

اما دیہسن بر یوزیندہ تک برجہ یا کو شہری در کہ مغارف قوسارلیق و اراقی ایلہ مطبعہ لرنی بردستہ آدم اختیارہ آلوب مغارف ادارہ سی مطبعہ ایشارنہ قارشیقہ بول وربرہر .

انشا : « چرچراما »

کتبخانہ خیرلری

ای ملا عمو ژورنالندہ ہر بر شی بازرہر اما ہیج بزم تورک کتبخانہ لرنی یادا سالان بوقدر، ہودرت بر ہاشی حکایہ قل ایہم: سراقا کونسات ہشدہ ایودن چقبوب غزتہ اوقوماقہ تیز سراقا کتبخانہ کیردیم اوزاندن ہمین کتبخانہ تک قاناندہ ہشتاق کوردم بن اولہ ظن ایئدیسکہ: کورہسن نہ نہ غوغادر، ہا اولانہ ہشدہ کوردیسکہ بری دیورنہ کورہسن کتبخانہ نہ وقت آچلاچاق کہ غزتہ اوقوبوب و کتاب آباراق .

ایکیسجی دیور: ہادہ مدبر اوروج دوتوب بلکہ سجدہ کچوب اورادہ اونی بوخی آباروب دہر .

یوانشتندہ کوردک کہ کتبخانہ جی تک قولتوقدہ غزتہ لرن، ہواش ہواش گلبر! بزم قاناندہ سورفدک: ہولہاش، کتبخانہ نیچین کج آجیرسکر!

غزتہ جوابا «... سو کورہ ... بوگون بر آژ کچیکہ کتبخانہ کتبخانہ آچلندقدن سو کورہ ایجری داخل اولوب غزتہ اوقوماق باشلاد، بروقت کوردیسکہ کتبخانہ لرنی توز سوب، تومری



آبونہ قیستی

باکودہ وغیرتہ لرنہ گونومرک خرچیلہ - ۱۰ میلیون منات
تک نسخہ سی - ۱۰ میلیون منات

عنوان

Redация: Ст. Почтовая д. № 64
Телефон № 40-83
Контора: Заведенская д. № 12
Телефон № 3-42

ادارہ سی: پانچووی کوجہ دہابو نومرو ۶۴
تلفون: ۴۰۸۳
فانتورا: زاویدینقا ۱۲ ابو نومرو ۱۲
تلفون: ۳۰۴۲ نومرو

معلم

روس بدلتہ نشر اولان یا کو غزتہ لرنی «معلم» مسئلہ سی قوبوب دائیہ قانندہ دلور کہ بی ایلدی ہاش داخل اولورہ سورادہ بایز گلہجک، سب لژادہر ایئدی بن بو فکرہدہ اولارک کہ بیزدہ معلم لرنن ہاش اوز یریندہ اولسون، و تولولقدن قہ ہمدانہ قاجاسولر .

بو روس مکتب لرنی ہارمنشدہ .

اما بیزم تورک معلم لرنی گلدیگہ بر او قدر نکرانچن بوقدر، چونکہ یا کورہ بیزیم تورک مکتب لرنن، اوشاخ یورڈلرنن، معلم لرنن جمعیسی مغارف ہاش ادارہ سی بوخ، یا کو مغارف شہسی اختیارندہ کہ معترضہ بو اذاریہ بیونہ دیورلر .

بیز او قدر دہ اوز معلم لرنن ہاش نا نکران اولمایق کرک، چونکہ یا کورہ بیزم جمیع مکتب و معلم مسئلہ لرنن بیونہ تک ایکی نفر تورک دلیلی علیہان مدبر لرنن اختیارندہ .

نہ عیبی وار! کورہ سن کہ بوتارلر تورک دلیلی علیہ یلیہ یلیہ مغارف اشلہ لرنی نہ کوزل یریدیلر کہ دخی معلم قیبتہ قانماقہ لرنم کوروسیم .

ہوغری س، یا کو مغارف شہسیہ اوز قانان باخانہ ایلہ نظرہ گلبر کہ دیادہ کویا ہیج بر نقرہ بیونہ مدبر لرنن لاق اولان تورک ہاشوغی تاملنہ، اما بوتنگہ برابر کہ صلحت ہودر کہ بیز اوز مکتب و معلم مسئلہ لرنی یا کو شہسی لرنن تورک دلیلی علیہ مغارف مدبر لرنن عہدہ سنہ محول ایئدی، چونکہ بیزم سنہ مسلمان لارگ ہواش واجب وظیفہ لرنن وار، ہودر اوروجلوق قوزتارن، محرم داخل اولورہ بیز مسلمان، تکلیف بیز ہر حالہ جوخ دہر .

دیلانی بر آزدہ ہوش توشاق .



اول طرفہ چونہروب کوردیسکہ کتبخانہ جی ایلدہ سورہ سو ہودر .

دشاریہ جی قانان مجبور اولدین، توز باتاندان سو کورہ تزدہ دن ایجری داخل اولدین ساعت آلی اولشن اییدی، غزتہ لرنی اوقوبوقدہن سو کورہ یولدارلارن ایلہ کتبخانہ جینن کتاب اہستہ دلکہ ہ بوقدر، غزتہ لرنی اہستہ دلکہ اوکلہ کاہ کچیرلیوب جوانی آلیق ہاش مغربی اولماسون ملاعو، اقہ بولہ کتبخانہ مدبر لرننک و کتبخانہ چارلا عددن آرتسون کہ بزدہ بوتارلرک سایہ زحمت لرنن زتی وقتدہ کتاب آباروب وغزتہ اوقوبوب فہش باب اولاق .

آمین...۰۰۰

بورلی صولی

دعیر یول

بو کورہ لرنہ دعیر یول ولایت سیاحت ایئدی ملامعی جمیع ایئدی دوست آشنا ایلنہ، ہودارہدہ کورمک سگادانست اولسون .

کورددق کہ: اگر نوبہ دورقان ایئن اشکل اولاشاق، شہر ایئنہ سبایندہ دال قانیدن ہاشیتمیزی آلہ لار، بزی تیز بولا سالیلار .

دیگ عاب اولماسین بوردا کوردم مکتبک بریرنہ پیچلنداشیر لار کہ واغزالدا بوقفتہ کیرمک ایچین نوبہ قوبورلا، اوچدورت ساعا ت وقتبندان قانق کلبب کورلہمک لازمی .

بو سوزدہ منہدہ کور کورہ بپ دوشدی، غرض بوقتہ توبنی تک حکمی ہواش کہ ہر کک ایلدہ جمہنہ دیاخورجون اولسا ماشین زنگی وورولماش ایچدی بوراخشان .

آخری اوروج بالان دایمشاق ہنادری، اما دیہسن نوبہ دورانلار یکک ہاشی جوی جیرق کدیلر، قازان ہاشی، قاراقاق، چکمسہ برتین فہلاردن ہاشیاقی ہوق ایدی

خلاصہ اہلیم غورفی (۲۲۷جین) ماشیک و ایقونتا الدن ہاشیوب جیکنہ چیشیق آدماندان یلہ کہ دن کورڈلہوب برطہر منبدک .

سوز مختصر ہاشی دی ہرمونن ایلہ ہاشی تک برجہ شامی وادایش ہونک ایشینہ ہر کس اوز یری تک نومرہ سی اوزخوبوب تاپدی بریندہ برقرار اولدی .

مختصری بوخو دونور باہرام، عالم روایہ کوردم آذر باجان شورجا جمہورنی سرحدنہ ہاشیلاشیتمام دلرواقزالی ایلہ نہ کندی آراستہ کاسی ہولسا ہاش آئی توفنگلی آدم بزم شیشری تحویل کور توردلر .

بو حالدا بوخودان سرس او باہرام، کوردم وایقونتا اغلاشماوار: جیسی دعیر بوقدر ہولوم کیتدی، اوزری ہاشلادی وای آتوا لنت جیسی کسب ہاشیتمی آباریلار . منہ تیز ہاشی ہولخادیم کوردم قولاقم ہاش بریندہ سی سلام .

او کہ قانیدی بزم آذر باجانلر کہ کتبخانہ دستوفانہ، ہشوفندہ، تیفلسن، ہاشومہان خلاصہ ہر طرفن کتبخانہ قوزتارلا حرت ایچین یول وریریدیک اوتوب کچیردیلر، بزی آغیر ساتالی و عیارت ایلہ کچیردیک .

کور

تفلیسند

کچن مارت اینک ۳ نده تفلیده تازه مسلمان مکتبک
 بناسی ایچون برسامره اولدی اونیده تشکیل ایدن بر قومیه
 وار ایدیکه عضوری تفلک متبر آداملاویدی؛ همین
 آداملاردان بعضی سی تفلیس مسلمان آرتستریله دانشبولار که
 سزده گزک پولسز گلوب سختهده اشراک ایده سز، آرتسترده
 پولسز راضی اولمبولار، چونکه اولارینده دولانا جاقلا ری
 یله شلردن آیلیدر و حکومته آرتستره مواج و بر میره
 چوخ داشیقندان سکره قومیه راضی اولوبکه آرتستره
 برقدر «قریم» پولی ویرسونولر... نیجه که قائده در کیجه
 سامره قورتاردقندن سکره زحمت چکلره «اؤزینده»
 یکده بره رلر، سحر ساعت ۴ده نمک وقتی کای اوزون
 بر ماسا آچیلدی، باش طرفده اکلشدیلر همین قومیه
 آداملاری پرینسپالار، صدور، آغلار، بکلر نه بلیم دها
 کیلر.. ماسانک آیاق طرفینده تکلیف ایله دیر آرتستره،
 سکره ماسانک باش طرفی آغ سفره ایله دوشندی، آیاق
 طرفی آغ کاغذ ایله باش طرفی نه دسال، بیجان، چکل،
 چورک و پتیر و ایقرا گلدی، آیاق طرفه چورک و پتیر گلدی،
 باش طرفه فوناق، شاپان، آیاق طرفه چاخ و آواخ
 گلدی، بر آذ کیچدی باش طرفه یلاو، کیاب گلدی
 آیاق طرفه بوش بوشا بلار گلدی... سکره ماسانک باش
 طرفی یلاویور، آیاق طرفی چورک پتیر بیر، بر آرزکره
 باش طرفی کاب بیر، آیاق طرفی ماشا ایدیور.. بر آزده
 کیچندن سکره آرتستردن برینک سبرداغارجی داغلوب
 بر باش آتیارخانه به هجوم ایدهر که بس بالام ماسانک
 آیاق طرفه کیله یلک کلهدی قوری چاخری ایچوب
 کینه ندیلر... بر حالدا آتیارخانه دن حزین بر صدا کلدیکه
 ای منم فقیر بنده بریم که بیره کتدی، خلاصه ایکی کوندن
 سکره همین قومیه تک اجلاسی وار ایدیکه بحث اردن سورا همین

اجلاس ده قطع نامه اولوب که آرتسترین بول لاری گزک
 ویرلسین، امانه وقت معلوم دگل، مازایمین.

اوروجلق قامیانیسی

بو ایل یاز آغزی آچیلاندان بری آذربایجاندا بر
 چوق قامیانیلار باشلانیش ایدی، بو وقت کی پامپوق
 آکمگ؛ اییگ بجرمگ؛ چکرنگه قیرماق؛ سوادسزلی
 آرادان گوتورمگ؛ دین و مذهب نوخاستینی انسانلارک
 بوینندان چخارتماق؛ مکتب لری تعمیر ایشگ هره اورتالنه
 آیلوب اوز باجاردیقنی کیمی بو جبهه لرده چالکوب مبارزه
 ده مشغول ایدی، اما بو هفتنیگ باشیندان قامیانیانک
 بریسده آرتدی، اوده اوروجلق قامیانیسی در.

سالیاندا اوروجلق قامیانیانک باش قوماندانی آقامیر باقر
 آقادر، هله که ساعت ۱۲ یه چاتیر، آقا جانلری مسجدک
 حیاطینه تشریف کتروب اوز قرارگاهنده اوتوروب جبهه سنی
 بر نظردن کیچیریر، باش قوماندانک یاقلاشماستی ایشیدن
 کبی قوشونلار قوللارینی چرایوب سو بوچقاستی احاطه
 ایلوب دستاز، اوچه رده دوزه لیرلر، هامودان آرتق بو
 جبهه ده جانشانان ایندلر بر آی مدتیته تریاک چیلر جبهه سیندن
 (اوتوبوق) آلوب گلنلدر، ساعت دورت تامدن سو گره
 بیویک مسجدک قاپاقیندان کیچوب کیشمک ممکن اولمایور.
 اوروج دولانلارک دستاز، سولارینک یره نو کولن قظره
 لرندن عمله کلن ملانکه لرک، اوز خوزیابین لرینک باشینک
 اوستنده برها-هر بر ایله اوچوشالاری آدمی حیران قویور،
 ایمدی بر ساعت سالیاندا حوری و غلمان آیش، وریشی
 برک ترقی ده در، بوله دیبرلر که بو ایل حوریلره چوخدا
 بند اولان بوخدر، غلمانلارک قورسی یوقاریدر.

مانوقا قورچی بیر حاجی کی تجربه کار آدملر غلمان
 ساغلامانی حوریدن سفزلی گوردرلر، اما ایش ییله کیشه
 گورینور که بو آیلک، آخربه کی سالیاندا بهشت دن
 په رهود اولنش حوری و غلمانلار ذیل کیمی اولاجاقلار

قییم



بهشت مکتوبلری

کچن هفتده بو گورنه قدر ایشلر تمایله دکیشلشدر.
 یاراش یاواش آرواد مٹلهسی طهره دوشور، تقدیر که
 باکولی اردیبللی تبریزی وار، اوروج هواسته آچیلانوب
 وز حوریلرینی بوشایوبلر، بزده زحمت بیرزه سته عریضه
 ویزوب نه اولمک ایسته مشدیک، بو گون کیندیگ خبر ویر-
 دلر که: بتوق نهو کینته سلی حوریلره یوزوک ویزوب
 زمغاندا ایجا ساخلیان زخه دارقونونی معلملرینه آداخلانشلر.
 ایندی بدی سکر گوندر که حوریلری خاما باغلوبلر،
 طوی تدار کی گورولور، اما منزل مٹله سیده یاواش
 یاواش دوزه لیر، چونکه بورانک قومونخوزی سو بامش
 پادوالری بوشالدر.

و قیری چوق اولان داملرک قیرینی گوتوروب دامجیلان
 داملره تو کوب منزلی اولیانلره ویریر.
 اما دکانچیلرک ایشی خرابدر، قومونخوز اوچ گرایمنی
 قیافندان ایسته دیگی ایچین اولنرده شیارک فینترینک اوسته
 گویلر، بالیق اولوب اهالیده شنی آلیورلر، دکانچیلر
 اوز دکالترینی باغلامه مجبور اولورلر.
 گوتور سونیک شهر ادارهسی بزیم دکانزلی المزدن
 آلوب اوز آققومیلینه طویله قایرماق ایسته دی.
 کیدوب قومونخوزه شکایت ویردک، دیدیار که:
 کچین ایلرده مدیرک کیچی سی مردکان داجالارنده دردنی
 مرتبه ده اوتوردنی ایچین بو جور ایشلر مردان دوشوبدر،
 کرک بعض خیرده ایشلره باقیسه کز.
 ایندی بزده لاید قالمشیک که: اوزومزه بر ایش تاباق،
 ایشده یوقدر.
 اماملر پیشمیرلر نه که اوز آداملری واردر دولده ووروبلر
 ادارمه هیچ که بر یوقدر.
 خصوصاً بو گونلرده که تازه ساقراشینیبلر اولهچندر،
 بهشتلی.

چیلقالی مومنلر

ایکی اوچ جمعه دره، فله فا کولته سنک طبله لری اوروج
 اوستنده عومی اجلاس چاغیروب، اوراده آللهک وارلنی بوخلیننی
 ثبوت ایشگه چالیشیرلر. آملاعو، گور زمانه بیره چانوبدر
 که ایندیده ملادن سیددن ال چکوب، پفنیترک یاقانندن
 یایشوبلر، بر نیچه نفر کافر او اجلاسده چیقوب ایکی
 یوزه قدر دلایل گوتوروب آللهک یوقلیننی ثبوت ایذیرلر.
 بر نیچه نفر مومنلرده (هر چند که باشلرینده چیلقالی
 وار) آللهک وارلنی ثبوت ایشک ایچین فیل، ددوه، ایت
 - پیشک مثالری کتیریرلر.. گور ملا عو، بوده
 بزیم تازه مومنلریمزه الله پرستلر که او گورمه گوروله ز
 شریکسز آللهی یازیق آللهی اولطرفه چکیرلر بو طرفه چکیرلر
 اداره دن :- آخ، آچیلقالی مومنلره هر کس نه دیور
 دیسون، اما سوز سزک سوز کزدور وهر کسک دنیا ده باشنه
 ایش که، سز جانگزی باشگزی سلامت ساخلیاجاکز.

سزک بودنیاده بر غسگر یوقدر، چونکه چیلقالیلار
 یانینده چیلقالی اولاجاقک مومنلر یانینده تسبیح
 چوورده جککز، چیلقالی لارده سزدن راضی اولاجاق
 مومنلرده راضی اولاجق، اللهه راضی اولاجق، همی بو
 دنیا ده بر گزی ایستی ساقلامانک بولینی اور که جککز
 همی آخرته بهشتک آچارینی ایندین جکزه ساقلیاجککز
 چیلقالیلار یانینده مومنلری پسیله جک سز که
 مقامگزی معکم ساقلیلاکسز، مومنلر یانینده ده
 الگزی سوبه چککککز که گویاروس یارمنی سزه ال
 ویروبدر.

بیر طرفدن چیلقالیلار اینجده گزه گزه اوز گزی عرفا
 جرگه سنده ساقلیاجاقکز، اوزری طرفن زده سینه زدن
 دسته سنده باش یارانلر قیاقده سینه وورا وورا یالاندن
 آغلیاجاقکز

اما داد سیزک مومن لیگزدن.

آت معشتدن

(آتلار ايجون ديوار غزمتسي)

هيئت تحريريه: جيرانه، قاشقا، ساري ناورنج، زوغالي كهر، سمنده.

١) شهر خبيرلىرى: دونن باكو قوتقاسينىڭ يايى لارينىڭ عومىي اخلاسنده ياكورده تراواينىڭ چىكىلىڭ مسئلهسى مذاكره اولتوردى. يايى لار برىسى ايله آرزو ايتدىلر كه تراواى مسئلهسى نيزلك ايله، يعنى برايكى آبه كيمي تمام اولسون.

٢) مرداد برحمت: دونن مازسكوى ايله تارغوى كچه لرك كوتچنده انسان چىتىندن اولان بر ياراننىش بر جاهل مايدانى شاللاغ ايله چوخ دوگدى. مايداننىڭ بر گاهى بوخ ايدى، سوايى اوندىن كه يزويوت يوكلنىش بر آدابانى چكه يىلمدى. ييز يايى لار كرك يىرى ريزىڭك داكندا دوراق، ويپه يله ظلم لره يول ويريپك. هله انسانه اوخشانىڭ بى حياقتنه باخ كه هله ذوگنه كى بى دكل كورنه سؤيوشار ايله بزيم هم چىسىزى متعير ايدىردى، دىنى كوردوم چرلىمن، سنى ساتان بيله ييله اولسون. امضا: قايتون آتى نمره ٤٣٥.

٣) دفا. عالمنن ييز، آشاقده قول قويان جنازه يايى لارينىڭده كوتى قارهدر: هر كون وهر كون مراسم دىن، كىشىن لىڭ كراهتى اوخونماغى، جىيى باجى لارنىڭ يالاندىن آغلاماغى، ناطق لارنىڭ بى منا نطق لرى اودر كه درد و غم دن آرنىخلىب چوپه دونوشوك، اونچون ده دوستىزده قارا اودتوك اودتورلر كه اوبى لار ييز كوردو كهمسون.

اعلان

اعلان اولتور يولداشلار: قوتقا يايى لار يله، قايتون آتلار يله، اسقاچقا آتلار يله، دروغ آتلار يله، و غير لىرى. غزتمه، اشتراك ايدىڭز قبول اولتور:

مقاله، حكايه، شىر، ومكتوبلر.

بونى ده علاوه ايدىرىڭ كه جىمىخ مخرىر وقلم يولداشلا رىبىڭك فوتوغرافىسى غزتمه زده چىكه چىكدر. امضا: استىكدر فىشكىچى اوغلى.

امتحان

باطومدان

ايرانىلارنىڭ عجب عادت لرى وار: مكىنىڭ امتحاندا هر بر ٩-٨ ياشندا قىزه مىلم نەقدر اوز دوتدى كه يىرىنچە كىله خلقىن ايجنده عورت لىن حياته راجع يىر سوزدانشىن اولنلار ين دده لرى معلمى مذمت ايله دىلر، اما يوراسى وار كه (دوغرىندان) بو همان شىخسلر ١٨ ياشنده قىزلارنى بزىم يوب تويلاردا كىظى سازنده، چالنى چىلار قىباتندا اونىلا ماقه اجازة وىر لىرلر.

باطومدان

باخ! من اوچورام!.. هولسم بوخدى.. قاباغدان من سته دىيرىم. هن هون ايله سن، دىباي عالمى وىردام برىرىنه خوشدايلىق كىله سين، ايل اوزونى كون آج سوسوزام، افطاره بش ساعت قالىر. سحر دن قرق سىكز صحىفه، ٢ سطر آتچاق فرآن اوخويالدىشم. دورت باش-عجب اولداسىن آروادىن سوا شىشام احوالم متقلدى؛ عقلم ده باشماد دكل. كىچىن بازار كوتى رمضانده ملا اوخوماق مسئلهسى انجىن خرىپىنىڭ طنطىلى و آدامىز قورونماينده مذاكره يه قويولشدى. چىناپ چىلاناب سىد... انىڭ بىلىغ برىنقتىن سوكرا قره چىنار مالانى اوخودوب قىض ياب اولماغا قرار قويدىلر.

آه.. باشم كىپه له نىر.. والله ملا عمى اوياشاندانا يرزاد بىيەشم.. بىكى بلوط بلاوه بر قازانچا آت، ١٢ استىكندا چاى ايشىتم، بر قوطى پاروس چىكىشىم.. اىندى بوخوم كىلر. كىلدىم ياتم افطار وقتى دوروم.. هله كه خدا حافظ. "بىچ خىرىچى"

اينانمىردىم اما ايناندىم

بر اىنكى سوزلر وار ايدىڭكه من او سوزلره هيچ اينانمىردىم...

قايتالارده داشىردىلار كه آذربايجاننىڭ مكىنلر ينده اوقويان قىز شاگرد لرى تاتىرلارده اونىيا بىلر. آخردە آذربايجان ايله مەنى بر حاله كاويدر و كه چىك كه هيچ (آوروپا ده) بىله مەنى دكلدر.

نەدەنە آي ملاعمو، من بو سوزلره اينانمىردىم بن ينه حىقتىده بو دىنلن سوزلردن هيچ بىر ينه اينانماد و اينانما يوردىدە..

فقط بو كىچىن وقتلارده دىالى دارالعلمىنىڭ نەمەنى اولان شاگرد لرى قىزىن «ابوالعلاء» تاتىروسنى كوستىدىگە بىر لىرىدە ياغرىشدىلر. بىنە تماشچىلارنىڭ بىرىدىن اولدىم حالده تماش ايدىيوردم. برده كوردىم اوغلان لاردان بىرى آرواد عوه قىزىنده دول اونىيا يود.

او وقتده بارماغى دىشا بىوب دىدىم كه: دىولەن سوزلر طوغرو ايشى.

اينانان تماشچى

جواب

كىچىدە يعقوب محمد زادمه: «كره كه» كوندوبىكز جوابى اىنكى سىپه كوره چاپ ايتىدك:

١) «تون» حىمانىڭ سوبى كهرىز سوبى اولماق كىبات دكل كه «كره كىڭ» سوزى، تاقق اولسون، چونكه جىمىع شىعه قارداشلارنىڭ حىمان لارنىڭ سوبى چوخ يردە اصانن با كىزىدەر، اما حىمانه داخل اولاندىن - ورا بىشك لىڭ بركىتىن چىنم قوخوسى وىرىر. بو يىر.

٢) بىكچى دىه بودر كه يازىر سىكز حىمانىڭ اجاره دارى مشدى موسى دكل، حاجى موسى دىر، و حاجى نى تىك آذربايجانده بوخ، بلكه كورچىستان ده، ايرالده تر كىستانده ده تاتىرولار.

بىز ايله باشه دوشدوك، كه بوراده سىز ظرافته كىچىد كز.

خوبلى آخوند

ملاعمى موشدولوقمى وىرىنچە ايدان برى كوزله دىكىمىز رمضاننىڭ كىلى، باطومىن مومىن بىندە لرى بو بر اىى نوتخالاننىڭ ايجون خوبلى آخوند قايه رجوع ايتدىلر.

غلامه ذوق اولدى آغا چىقىدى مېتره ايرانىڭ دىمىر يولى چىكه چىكه بىشدىلر غرىستان جولىنه، سو بوخودى بووادق اويانا حيا ايدىردىم يازماقە اىناق رجوع ايدىڭز شرح كىتابلار يندىن كىتاب طهارته

(مولاچه)

گوز آخرىسى

بو باقىن زىماتلارده گوز آخرىسى چوق اولدىنىدىن بزىم مكىته حكومت طرفىدىن كوز خىكىسى وىرىلشدر! حكىم اوشاشارنىڭ آدرىنى چاغرىشقىده اونلر دىيورلر كه: وىز كوزىزه درمان تو كدىر مېمىچىڭز، چونكه اوروجى باطل اولاره، البته او بىله در چونكه بزه آخوندىم اللىڭ امرىله سوبىلە بويدىر كه هر بر مسلمان اوروج اولدىنى وقتده كرك كوزە درمان تو كهمسون حتى افشاردان سو كرا ده كوزە درمان تو كوك و ياخود درمان ايجىك اوروجى باطل ايدەر.

امضا: مسجد شىطانى

بوچطه قوطىسى

چاپ اولونماچاق

شمت، امضا حامد شمر، سلان، امضا بىرم شاعر

Feljeton - Tiflisden - Imza

"vazik"

تاتىرلر تىجىسى، امضا باجى اوغلى جىرنىن - امضا جىرىجى خارجه ايله ماسانىز - امضا: قالاخچى. سىلانده دىفە. سابوق بارىنىدە يازىقىن مصلحت اولمايدى.

ياكوده: «دروشلى» حاجى علما كىر آغا بارىنىدە ياقوقىڭز دوغرى ايله لازىمى بىر يه تىزىل سىكز كه مقصد تىه اولسون اما بر بىر شى بازماق، چونكه سىز تانىرىق.

ياكوده. باشى يىلە: قانكى جوابى سىزده دىيورلر.

ياكوده - درمان ساتان - حىمانلارنىڭ چركى اولماق - دوز قانان يازىڭز اھىتى آزدەر.

ياكوده - حىمان مسئلهسى - اھىتى آزدەر.

باطوم - شمر - برىسلام باطومده. خى شاعر

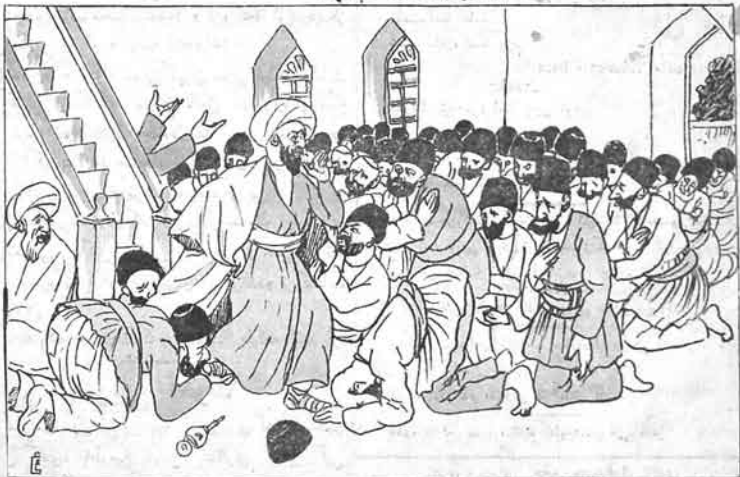
شاعرى و مەرى: جىليل محمد قولى زاده:

انظار فرمانی



یا واسع المغفر فی اغفر لی

مستناغا کندی مسجدینه



آغا! امانک گویند، بزم محمدی فرکر بید، باشه محمدی کین مستناغا بانار.